



## النشرة الإلكترونية لقواعد بانكوك

النساء في مراكز الإحتجاز

كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٣

### دليل تدريبي حول قواعد الأمم المتحدة لمعاملة السجينات (قواعد بانكوك)

مرحبا بكم في النشرة الدورية للمنظمة الدولية للإصلاح الجنائي حول قواعد الأمم المتحدة لمعاملة السجينات (قواعد بانكوك) ، والتي تتضمن ملخص حول الأخبار والتطورات من المنظمة و انحاء العالم حول النساء السجينات ، وتطبيق قواعد بانكوك. الآراء الواردة في النشرة ليست بالضرورة ان تعكس آراء المنظمة الدولية للإصلاح الجنائي.

نرحب بمساهماتكم للنشرة وآراكم على العنوان التالي: [publications@penalreform.org](mailto:publications@penalreform.org)

في هذا العدد:

- في دائرة الضوء
- مطبوعات جديدة
- البحوث القادمة ، اطلاق دورات ومطبوعات من المنظمة الدولية للإصلاح الجنائي
- أحدث نشاطات المنظمة
- ملخص اخبار شبكة قواعد الأمم المتحدة لمعاملة السجينات (قواعد بانكوك)
- أخبار أخرى متعلقة بالنساء في نظام العدالة الجنائية

### ما هي قواعد بانكوك؟

هي مجموعة من المعايير التي تم إعتماها من قبل الأمم المتحدة في في ٢١ كانون الأول ٢٠١٠، والتي هي تكملة للقواعد النموذجية الدنيا لمعاملة السجناء تهدف إلى تلبية إحتياجات النساء وأخذ إحتياجاتهن وخصائصهن في عين الإعتبار ضمن نظام العدالة الجنائية.

## في دائرة الضوء

### منتدى الزوار: التطلع إلى تاريخ الاعتداءات الجنسية بحق النساء في السجون

زيادة معدلات النساء السجينات في العديد من البلدان قد سلط الضوء على الظروف والسياسات التي تؤثر على النساء في نزاع مع القانون. ولا يختلف الوضع في أستراليا. في المدونة التالية نتحدث ماري ستاتوبولوس من المركز الأسترالي لدراسة الاعتداءات الجنسية عن اساليب معالجة السجينات الذين تعرضن للاعتداء الجنسي .

لقراءة المدونة بالغة الانجليزية اتبع الرابط التالي: [رابط المدونة \(باللغة الإنجليزية\)](#)

## اخبار من المنظمة الدولية للاصلاح الجنائي

### من هم النساء السجينات؟ نتائج دراسة من ارمينيا وجورجيا

اصدرت المنظمة الدولية للاصلاح الجنائي السلسلة الاولى من تقارير دراسة أوضاع وخلفيات النساء السجينات. كجزء من البحث، قامت المنظمة بإجراء دراسة لـ ٦٥ و ٧٠ بالمائة من النزيلات في جورجيا وأرمينيا ، بالإضافة إلى إجراء تحليل للإحصاءات الواردة من السلطات ومقابلات مع أصحاب المصلحة الرئيسيين.

تم اطلاق التقرير في اجتماع تطبيق البعد الإنساني في منظمة الأمن والتعاون في وارسو في ٢٥ ايلول / سبتمبر ٢٠١٣ ، ومتوفر حالياً باللغات [الإنجليزية](#) و [الروسية](#). كما تم إجراء بحوث مماثلة في كازاخستان وقيرغيزستان، وسيتم اطلاق التقرير قريباً.

### برنامج تعليمي حول قواعد الأمم المتحدة (قواعد بانكوك): دورة الكترونية مجانية ، دليل إرشادي ومؤشرات التنفيذ

اطلقت المنظمة الدولية للاصلاح الجنائي في تشرين الأول / اكتوبر ٢٠١٣ [برنامج تعليمي إلكتروني حول قواعد الأمم المتحدة \(قواعد بانكوك\)](#) وذلك خلال اجتماع الأمم المتحدة في في نيويورك. وتم عرض اثنين من المصادر الرئيسية: [الدليل الإرشادي ومؤشرات التنفيذ](#) و [البرنامج الإلكتروني الذاتي، المرأة في الاحتجاز: تطبيق قواعد الأمم المتحدة لمعاملة السجينات \(قواعد بانكوك\)](#) ، كما قدمت الأميرة باجرا كيتيابها ماهيدول من تايلاند الخطاب الرئيسي.

يمكنك مشاهدة الفيديو القصير حول الدورة الإلكترونية على الرابط التالي:

[/http://www.penalreform.org/resource/women-detention-putting-bangkok-rules-practice](http://www.penalreform.org/resource/women-detention-putting-bangkok-rules-practice)

باب التسجيل مفتوح الآن للمشاركة في البرنامج باللغة الانجليزية على الرابط التالي: <http://penalreform-elearning.org>

تقوم المنظمة حالياً بإعداد النسخة العربية والروسية من البرنامج.

## التطلعات المستقبلية

### من هم النساء السجينات : نتائج دراسة من كازاخستان وقرغيزستان

تستعد المنظمة لإطلاق التقرير الثاني من سلسلة الدراسات حول أوضاع النساء في السجون، وتبحث في الملف الشخصي وخلفيات السجينات في كازاخستان وقرغيزستان.

تظهر النتائج الأولية من البحث أن:

- ٣٨ في المائة فقط من النساء التي شملتهم الدراسة في قرغيزستان كانوا يعملون قبل دخولهم السجن، مقارنة بـ ٥٧ في المائة في كازاخستان .
  - بينت الدراسة بان ٥٠ في المائة من النساء في كازاخستان يعانون من الاكتئاب في السجن، ولكن ٣ في المائة فقط تلقوا العلاج النفسي .
  - بخلاف الأثر النفسي، بالنسبة للنساء كانت العواقب الأكثر شيوعاً نتيجة للحبس فقدان العمل والإقامة، والتفكك الأسري ووصمة العار من قبل أسرهم والمجتمع. سيتوفر التقرير الكامل باللغة الإنجليزية والروسية قريباً.
- كما قامت المنظمة بإستكمال مشروع دراسة أحوال السجينات في الأردن في شهر كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٣ .

### السجن بعيدا عن المنزل: أثر العزلة الإجتماعية على النساء السجينات

الباحثة والاستشارية، فرانسيس شيهان كتبت عن أثر العزلة الإجتماعية على السجينات في كازاخستان. حيث يبعد سجن كوكسن للنساء ساعة ونصف عن أقرب مدينة في قراغندي . ولأخذ لمحة فريدة عن طبيعة الحياة في سجون قرغيزستان، قضى المصور الفرنسي اريك جورلان شهراً وراء القضبان، بما في ذلك أسبوع واحد في سجن للنساء. وافتتح معرضاً للصور التي التقطتها خلال هذه الفترة في بيشكيك في تشرين الأول / أكتوبر ٢٠١٣ .

يمكنك الإطلاع على الصور عبر الرابط التالي: <http://iwpr.net/report-news/month-prison-kyrgyzstan>

## الأحداث السابقة

### زيارة المنظمة الدولية للإصلاح الجنائي الى سجن أتيروا للنساء :

أجرت المنظمة الدولية للإصلاح الجنائي (مكتب آسيا الوسطى) في شهر تشرين الثاني / نوفمبر ٢٠١٣، زيارة الى سجن أتيروا كجزء من مشروع تعزيز الخدمات الصحية والإجتماعية للنساء والأطفال في السجون في كازاخستان. وقد تبين أن مبنى السجن مبني حديثاً مع ظروف صحية جيدة. هناك ثلاثة علماء نفس يعملون في الموقع ويعتبرون أيضاً أخصائيين إجتماعيين. ٩١ في المائة من النساء هم في سن العمل و ٣٠ في المائة يعملون حالياً إما كطهاة وعاملات نظافة أو في ورش الخياطة. يتوفر التعليم الثانوي والتدريب على تصفيف الشعر والخياطة، والخبازة ولكن فرص الحصول على القراءة والإطلاع قليل جداً. وقدمت توصيات بشراء الكتب من المكتبات ، وتوفير أجهزة الكمبيوتر وخدمة الإنترنت بصفة محدودة بالإضافة الى توفير دورات تعليم الكمبيوتر .

## المنظمة الدولية للإصلاح الجنائي تشارك في المؤتمر السنوي للجنة الدولية للصليب الأحمر حول الرعاية الصحية

في شهر تشرين الأول / أكتوبر ٢٠١٣ شاركت مسؤولة البرامج في المنظمة الدولية للإصلاح الجنائي أوليفر روب في المؤتمر السنوي للجنة الدولية للصليب الأحمر حول الرعاية الصحية ، والذي ركز هذا العام على السجناء كبار السن والنساء. وتحدثت عن قواعد الأمم المتحدة لمعاملة السجناء (قواعد بانكوك) والرعاية الصحية الخاصة بالنساء في السجون.

## بيان المنظمة الدولية للإصلاح الجنائي في اجتماع تطبيق البعد الإنساني لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا

في أيلول / سبتمبر ٢٠١٣ قدمت المنظمة الدولية للإصلاح الجنائي بياناً في اجتماع تطبيق البعد الإنساني لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا ، يسلط الضوء على الصلة بين التمييز ضد المرأة في نظام العدالة الجنائية والعنف ضد المرأة. ويوضح البيان أن نسبة كبيرة من السجناء قد تعرضوا للعنف قبل دخولهم السجن، وأن النساء معرضات لسوء المعاملة أثناء الإعتقال والإستجواب وداخل السجون. ودعت المنظمة أعضاء منظمة الأمن والتعاون لمراجعة تشريعاتها العقابية والسياسات والممارسات لتتماشى مع قواعد الأمم المتحدة لمعاملة السجناء (قواعد بانكوك).

## منتدى المنظمة الدولية للإصلاح الجنائي: النساء في السجون :

تتحدث مسؤولة البرامج في المنظمة الدولية للإصلاح الجنائي أوليفر روب عن النقاشات التي تمت بين المشاركين في اجتماع تنفيذ البعد الإنساني لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا الذي عقد في أيلول / سبتمبر ٢٠١٣ ، كما تتحدث عن النشاط الجانبي للمنظمة حيث تم اطلاق التقرير الجديد : هم النساء السجناء؟ نتائج الدراسة من أرمينيا وجورجيا.

## جديد الشبكة

### تقرير مقرة الأمم المتحدة الخاصة المعنية بمسألة العنف ضد المرأة

في شهر تشرين الأول / أكتوبر ٢٠١٣ قدمت مقرة الأمم المتحدة الخاصة المعنية بمسألة العنف ضد المرأة رشيدة مانجو، تقريراً جديداً حول أسباب وظروف حبس النساء والآثار المترتبة عليه، مبينة الصلة القوية بين سجن النساء والعنف ضدهن سواء كان ذلك قبل أو أثناء أو بعد السجن. وأوضح التقرير أن قواعد بانكوك قدمت لأول مره معايير انشأت خصيصاً للنساء السجناء، وقدمت إرشادات شاملة لمعاملة تراعي الفوارق بين الجنسين من السجناء.

## الدعوة إلى تقديم عضوية إلى فريق الأمم المتحدة العامل المعنى بمسألة التمييز ضد المرأة في القانون والممارسة، (مجموعة أمريكا اللاتينية والكاريبى)

دعت الأمانة العامة لمجلس حقوق الإنسان لتقديم الطلبات لعضوية إلى مجموعة أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي للفريق العامل المعنى بمسألة التمييز ضد المرأة في القانون والممارسة. الموعد النهائي لتقديم الطلبات هو ٦ من يناير ٢٠١٤، وللمزيد من التفاصيل بشأن إجراءات التقديم متوفرة على الرابط التالي:

<http://www.ohchr.org/EN/HRBodies/SP/Pages/HRC25.aspx>

## ليكادو (الرابطة الكمبودية لتعزيز والدفاع عن حقوق الإنسان) تنشر تقريراً بعنوان "أطفال وراء القضبان:النشأة في سجون كمبوديا"

اصدرت الرابطة الكمبودية لتعزيز والدفاع عن حقوق الإنسان في تشرين الأول / أكتوبر ٢٠١٣ سلسلة هي الأولى من دراسة الحالات لتقييم أثر نشأة الأطفال داخل السجون في كمبوديا. وتهدف هذه السلسلة إلى توفير مفهوم أوسع حول العواقب الجسدية والنفسية للأطفال الذين يعيشون مع امهاتهم داخل السجن. وتنص الدراسة على ان "غالبا ما ينسى الأطفال في السجون الكمبودية من قبل المجتمع. والأسوأ من ذلك، غالبا ما يكونون مهملين من قبل السلطات المسؤولة عنهم".

### ايرلندا: إعادة تشكيل النمط: المرأة ونظام العدالة الجنائية

عقدت هيئة الإصلاح الجنائي في ايرلندا - ثقة (IPRT) مؤتمراً في مدينة دبلن في تاريخ ٤ ديسمبر ٢٠١٣ ، ركز على استجابات المجتمع للنساء السجينات. وأطلق خلال الحدث ورقة جديدة، بعنوان المرأة ونظام العدالة الجنائية : نحو نهج بدائل الاحتجاز.

### هل العدالة الجنائية شكل من أشكال العنف ضد المرأة؟

عقد مركز دراسات الجريمة والعدالة، وكجزء من مشروع شؤون العدالة، جلسة نقاشية حول ما إذا كانت العدالة الجنائية هي شكل من أشكال العنف ضد المرأة، وكيف يمكن للمنظمات العاملة في هذا مجال التخفيف من أسوء آثار هذه الأضرار.وتسعى المنظمات إلى تقليص نظم العدالة الجنائية في المملكة المتحدة، وإيجاد البدائل وتطوير جدول الأعمال للحد من الاعتماد على نظام العدالة الجنائية.

### دليل مكتب الأمم المتحدة المعنى بالمخدرات والجريمة عن استراتيجيات للحد من الاكتظاظ في السجون:

نشرمكتب الأمم المتحدة المعنى بالمخدرات والجريمة دليل تدريبي حول استراتيجيات الحد من الاكتظاظ في السجون. والذي يتضمن جزء عن المرأة والبدائل غير الاحتجازية كما هي مبينة في قواعد بانكوك.

### تقرير مكتب الأمم المتحدة المعنى بالمخدرات والجريمة عن وضع المرأة في نظام العدالة الجنائية في فيتنام:

أطلق في تشرين الثاني / نوفمبر ٢٠١٣ ، تقريراً هو الأول من نوعه، يحدد التحديات والثغرات الرئيسية التي يتعين معالجتها عبر نظام العدالة الجنائية بالاعتماد على الخبرات المقدمة من مكتب الأمم المتحدة المعنى بالمخدرات والجريمة (UNODC) ، وهيئة الأمم المتحدة للمرأة، وصندوق الأمم المتحدة للسكان (UNFPA)، ويغطي التقرير مختلف القضايا التي تواجهها المرأة في فيتنام بما في ذلك السجناء والمجرمين والمتهمين.

### عقاب طويل الأمد: أثر جريمة حيازة المخدرات على استحقاقات الرعاية الاجتماعية:

يكشف التقرير الجديد من مشروع الأحكام أنه تم الحكم على ما يقارب ١٨٠,٠٠٠ امرأة في ١٢ ولاية في أمريكا قد تعرضن لحظر مدى الحياة على استحقاقات الرعاية الاجتماعية نتيجة حيازتهم على المخدرات، ومدى تأثير هذه القانون على هؤلاء النساء وأطفالهن.

## الزيارات العائلية للسجون : التأثيرات، النجاحات والمعوقات

أطلقت Eurochips السلسلة الثانية من النشرات الإخبارية الأربعة القائمة على البحوث حول سبل معالجة القضايا التي يواجهها الأطفال السجناء. وسيتم اطلاق الأعداد التالية خلال الأسابيع القادمة، وستكون متاحة على موقع [Eurochips](http://Eurochips) تحت عنوان "خريف ٢٠١٣ الأعداد الخاصة من النشرات الإخبارية".

## تدخلات لتعزيز الصحة العقلية لأطفال المساجين

تم في تشرين الأول / أكتوبر ٢٠١٣ نشر التقرير النهائي لمشروع التكيف الممول من الإتحاد الأوروبي والذي استمر لمدة ثلاث سنوات. وتشير الدراسة إلى أن الأطفال الذين احد والديهم في السجن معرضون مرتين ونصف أكثر من الأطفال الآخرين للمشاكل العقلية، والوصمة الاجتماعية ومساوئ أخرى. واقيم في نهاية المشروع مؤتمر في بروكسل في ٦ تشرين الثاني / نوفمبر ٢٠١٣ بعنوان: التكيف مع سجن أحد الوالدين: خطة عمل للإصلاح القوانين.

## رسالة مشتركة إلى لجنة الأمم المتحدة المعنية بوضع المرأة حول انتهاكات حقوق الإنسان للنساء المهاجرات في إسبانيا: الاحتجاز في مراكز احتجاز الأجانب (CIES، Centro de Internamiento)

قدما برو اجوال وفيروكاريل كلانديستينو رسالة مشتركة إلى لجنة الأمم المتحدة المعنية بوضع المرأة، من خلال تسليط الضوء على سياسة استفراد النساء المهاجرات حسب التتميط العرقي وحرمانهم من الحرية. توضح الرسالة مجموعة من الانتهاكات لحقوق الإنسان التي تعاني منها النساء المهجرات، وتقدم تدابير مقترحة للسلطات الإسبانية لتصويب الوضع.

## اطلاق دليل تدريبي جديد من انسايت! النساء ذوات البشرة الملونة ضد العنف

إنفاذ القانون بالعنف ضد النساء ذوات البشرة الملونة:مصدر جديد ودليل تدريبي حول تحدي انفاذ القانون بالعنف في الولايات المتحدة.

هل لديك مقالات ومصادر جديدة حول المرأة ونظام العدالة الجنائية؟

يمكنكم ارسال مشاركاتكم على البريد الإلكتروني التالي: [info@penalreform.org](mailto:info@penalreform.org)

تابعنا على تويتر: @penalreformint